



PATVIRTINTA  
2017-05-10 Visuotinio narių susirinkimo  
nutarimu Nr. 4.2.5.

## LIETUVOS GRETUTINIŲ TEISIŲ ASOCIACIJOS AGATA TARIFŲ IR JŲ NUOLAIDŲ PATVIRTINIMO BENDROSIOS SĄLYGOS

### I. BENDROSIOS NUSTATOS

1. Tarifų ir jų nuolaidų patvirtinimo bendrosios sąlygos (toliau – Bendrosios sąlygos) nustato gaires, kuriomis vadovaujantis turėtų būti tvirtinami Lietuvos gretutinių teisių asociacijos (AGATA) atlyginimo tarifai ir galimos jų nuolaidos (toliau – tarifai ir nuolaidos).
2. Bendrąsias sąlygas tvirtina AGATA Visuotinis narių susirinkimas.
3. Vadovaujantis Bendrosiomis sąlygomis, tarifus ir nuolaidas tvirtina AGATA Taryba, o pasiūlymus AGATA Tarybai teikia AGATA administracija.
4. Bendrosios sąlygos netaikomos kompensacinio atlyginimo tarifams, kuriuos nustato Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymas (toliau – ATGTĮ).
5. Bendrosios sąlygos taip pat netaikomos tarifams, kurie nustatomi vykdant derybas pagal ATGTĮ ir AGATA Licencijų teikimo tvarkos aprašo nuostatas, tačiau AGATA gali vadovautis Bendrosiose sąlygose išdėstytais principais, formuodama savo derybinę poziciją.
6. Bendrosiose sąlygose naudojamos sąvokos turi tokią pačią prasmę, kokią joms suteikta AGATA Licencijų teikimo tvarkos aprašas.
7. Bendrosios sąlygos įsigalioja kitą dieną po jų patvirtinimo Visuotiniame narių susirinkime.<sup>1</sup>

### II. BENDRIEJI REIKALAVIMAI TARIFŲ IR NUOLAIDŲ TVIRTINIMUI

8. Tvirtindama tarifus ir nuolaidas, taip pat juos diferencijuodama ar skirstydama į tam tikras kategorijas, AGATA Taryba turėtų vadovautis objektyviais kriterijais (įskaitant, bet neapsiribojant), tokiais kaip naudotojų veiklos sritis, repertuaro naudojimo būdai, mastas ar svarba. Tokiu būdu turėtų būti užtikrinamas naudotojų lygiateisiškumo principas – visiems numatytas sąlygas atitinkantiems naudotojams turėtų būti taikomi analogiški tarifai ir nuolaidos.
9. Tvirtindama tarifus ir nuolaidas AGATA Taryba turėtų vadovautis tomis Bendrųjų sąlygų nuostatomis, kurios konkrečiu atveju yra aktualiausios ir svarbiausios. AGATA Taryba, tvirtindama tarifus ir nuolaidas, taip pat turi teisę vadovautis kitomis svarbiomis aplinkybėmis, kriterijais ar principais, nepaminėtais Bendrosiose sąlygose.
10. Tvirtindama tarifus ir nuolaidas, AGATA Taryba turėtų vadovautis, *inter alia*, sąžiningumo, protingumo, proporcingumo ir teisingumo principais.
11. Siekiant užtikrinti bent minimalius teisių turėtojų lūkesčius, tvirtindama tarifus Taryba gali numatyti, kad naudotojų mokėtinas atlyginimas (pritaikius tarifus ir/ar galimas jų nuolaidas) negali būti mažesnis, nei Tarybos nustatyta minimali suma.

### III. GAIRĖS ATLYGINIMO TARIFŲ TVIRTINIMUI

12. Tvirtinant tarifus turėtų būti siekiama sąžiningo teisių turėtojų ir naudotojų interesų balanso. Tarifai turėtų užtikrinti teisingą atlyginimą teisių turėtojams už jų pastangas ir investicijas, kuriant repertuarą. Tuo pačiu tarifai turėtų atspindėti naudotojų gaunamą naudą, naudojant repertuarą.

<sup>1</sup> Tarifai ir nuolaidos, patvirtinti iki Bendrųjų sąlygų įsigaliojimo, lieka galioti, kol bus peržiūrėti ir atnaujinti.

13. Tarifai turėtų atitikti AGATA teikiamų paslaugų ekonominę vertę (visų pirma atspindėti repertuaro apimtį ir repertuaro vertę rinkoje).
14. Nustatant tarifus, turėtų būti atsižvelgiama į AGATA repertuaro naudojimo ekonominę vertę (svarbą) skirtingoje komercinėje, ūkinėje ar kitoje naudotojų veikloje. Didesni tarifai turėtų būti nustatomi toms naudotojų veiklos sritims, kurių pagrindą sudaro repertuaro naudojimas ar, kuriose repertuaro naudojimas turi didesnę svarbą.
15. Nustatant tarifus, taip pat turėtų būti atsižvelgiama į repertuaro naudojimo mastą. Didesni tarifai turėtų būti nustatomi tokiam repertuaro naudojimo pobūdžiui, kuris susijęs su repertuaro pasiekiamumu didesniam skaičiui naudotojo klientų ar platesnei visuomenės daliai. Taip pat gali būti atsižvelgiama į naudotojams suteikiamo repertuaro apimtį ar techninius repertuaro naudojimo ypatumus.
16. Nustatant tarifus gali būti atsižvelgiama į:
  - 16.1. gerąją Europos Sąjungos šalių bei tarptautinę praktiką;
  - 16.2. nacionaliniu, regioniniu ar tarptautiniu mastu atliktas studijas ar tyrimus;
  - 16.3. informaciją apie AGATA repertuaro naudą ir svarbą, gaunamą AGATA-ai atliekant reprezentatyvius visuomenės tyrimus apie Lietuvos gyventojų muzikos klausymo įpročius;
  - 16.4. teismų praktiką;
  - 16.5. kitas teisių turėtojų grupes atstovaujančių kolektyvinio administravimo organizacijų praktiką;
  - 16.6. kitus reikšmingus veiksnius ar informacijos šaltinius.

#### IV. GAIRĖS NUOLAIDŲ TVIRTINIMUI

17. Tvirtindama nuolaidas, Taryba visų pirma turėtų atsižvelgti į aplinkybes, leidžiančias objektyviai sumažinti AGATA administravimo kaštus (administravimo kaštų ekonomiško principą). Tokiomis aplinkybėmis galėtų būti laikomi atvejai, kai:
  - 17.1. atlyginimas pagal nustatytus tarifus yra mokamas už metus į priekį;
  - 17.2. tinkamai vykdoma licencinė sutartis (dabartinė ir/ar ankstesnė (-ės)), ypatingą dėmesį skiriant atlyginimo mokėjimui laiku ir pranešimų apie repertuaro naudojimą teikimui laiku;
  - 17.3. viena licencine sutartimi yra susitariama dėl atlyginimo mokėjimo už kelias repertuaro naudojimo vietas (tinklą);
  - 17.4. naudotojas geranoriškai informuoja apie repertuaro naudojimą iki licencinės sutarties sudarymo ir sutinka sumokėti atlyginimą pagal nustatytus tarifus už ankstesnius laikotarpius (šiuo atveju nuolaida turėtų būti taikoma tik už ankstesnį laikotarpį);
  - 17.5. kitos aplinkybės, leidžiančios objektyviai sumažinti AGATA administravimo kaštus.
18. Tvirtindama nuolaidas, Taryba taip pat gali atsižvelgti į repertuaro naudojimo specifiką (trumpesnį naudotojo darbo laiką ar kitas objektyvias aplinkybes).
19. Naudotojams suteiktos nuolaidos turėtų būti naikinamos, jeigu išnyksta jų taikymo pagrindai.
20. Nuolaidos paprastai neturėtų būti sumuojamos, taip pat neturėtų būti taikomos tais atvejais, kai naudotojui pritaikytas minimalus mokėtinas atlyginimas ar minimalus atlyginimo tarifas.
21. Tvirtinant tarifų nuolaidas *mutatis mutandis* taip pat taikomos 16 p. nuostatos.

#### V. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

22. Pagal Bendrąsias sąlygas patvirtintus tarifus ir nuolaidas taiko AGATA administracija, teikdama naudotojams licencijas naudoti repertuarą ir administruodama atlyginimo surinkimą bei išieškojimą.
23. Pagal Bendrąsias sąlygas tvirtinami tarifai ir nuolaidos turėtų būti reguliariai peržiūrimi ir atnaujinami. Toks peržiūrėjimas turėtų remtis išsamia galiojančių tarifų ir nuolaidų analize bei rinkos situacijos analize.
24. AGATA Tarybos patvirtinti ar kolektyvinių derybų būdu nustatyti atlyginimo tarifai (įskaitant atlyginimų tarifų nuolaidas ir jų taikymo sąlygas) skelbiami viešai AGATA interneto svetainėje [www.agata.lt](http://www.agata.lt).